



**XXXIII SIC** SALÃO INICIAÇÃO CIENTÍFICA

<b>Evento</b>	Salão UFRGS 2021: SIC - XXXIII SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
<b>Ano</b>	2021
<b>Local</b>	Virtual
<b>Título</b>	De Saramago a Santa-Barbara: uma adaptação de Memorial do Convento
<b>Autor</b>	CAIQUE MARTINS PENA
<b>Orientador</b>	LUCIA SA REBELLO

## De Saramago a Santa-Barbara: uma adaptação de Memorial do Convento

Dando continuidade à investigação sobre a transposição intersemiótica de *Memorial do Convento*, de José Saramago, feita pelo artista plástico José Santa-Barbara, optei, nesta etapa, por voltar minhas interrogações para a transposição de aspectos menos tangenciais do romance para a pintura. Escolhi, portanto, por observar como se traduziam as características historiográficas da obra saramaguiana em *Vontades: uma leitura de Memorial do Convento*, tomando como recorte a pintura *11. O Espírito Santo*, que sempre me chamou a atenção por conter diversos elementos que caracterizam o tempo em que se passa a história da construção do convento e da passarola. Para fazer esta análise, recorri novamente a Claus Clüver e seus estudos sobre a transposição intersemiótica, mas também ampliei a bibliografia com materiais que me ajudaram a entender melhor o caráter historiográfico da obra de José Saramago e, mais especificamente, do *Memorial*. *José Saramago entre a história e a ficção: uma saga de portugueses*, de Teresa Cristina Cerdeira, foi particularmente importante para que eu pudesse entender melhor este aspecto de meu texto-objeto. Os estudos que levaram a este vídeo levantaram muitas questões e proporcionaram muitas descobertas sobre esta leitura de Memorial do Convento.